

Irrigatore a impulsi

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è adatto all'irrigazione di giardini e impianti per terrazze. Il prodotto non è destinato all'uso professionale.

● Dati tecnici

Pressione di esercizio max.: 4 bar
Dimensione del connettore: ca. ø 16 mm
Filettatura del connettore: G 3/4" (26,5 mm)



Indicazioni per la sicurezza

Prima del montaggio del prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. Un montaggio errato potrebbe comportare rischio di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e sulla funzionalità del prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Non ingrassare o oliare il diffusore a spruzzo in quanto questo potrebbe intasarsi.

■ Adatto solamente all'irrigazione con acqua fredda.

⚠ ATTENZIONE! Non rivolgere il flusso d'acqua verso impianti elettrici!

⚠ ATTENZIONE! Non rivolgere il flusso d'acqua verso persone o animali!

■ **⚠ ATTENZIONE! ACQUA NON POTABILE!** Non bere mai l'acqua che passa attraverso questo prodotto.



- Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.
- Assicurarsi che il picchetto sia incastrato saldamente nel terreno.
- Adatto solamente per ambienti esterni.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato.

● Pulizia e cura

- Per pulire il prodotto utilizzare un panno leggermente umido e privo di peli leggermente.

● Dichiarazione di conformità

La OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto: Irrigatore ad impulsi, Modello n°: HG03453B, versione: 11/2018, alla quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle norme/documenti normativi di cui alle direttive 2006/42/CE.

Tobias Koenig
Direttore di reparto
Neckarsulm, 12 Dec 2018

1

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG03453B
Version: 11/2018



Stand der Informationen - Version des informations
Versione delle informazioni: 10/2018
Ident.-No.: HG03453B102018-1

In caso di necessità, tale documentazione può essere scaricata dal sito internet www.owim.com

IT/CH

florabest



IMPULSREGNER

DE AT CH

IMPULSREGNER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

IT CH

IRRIGATORE A IMPULSI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

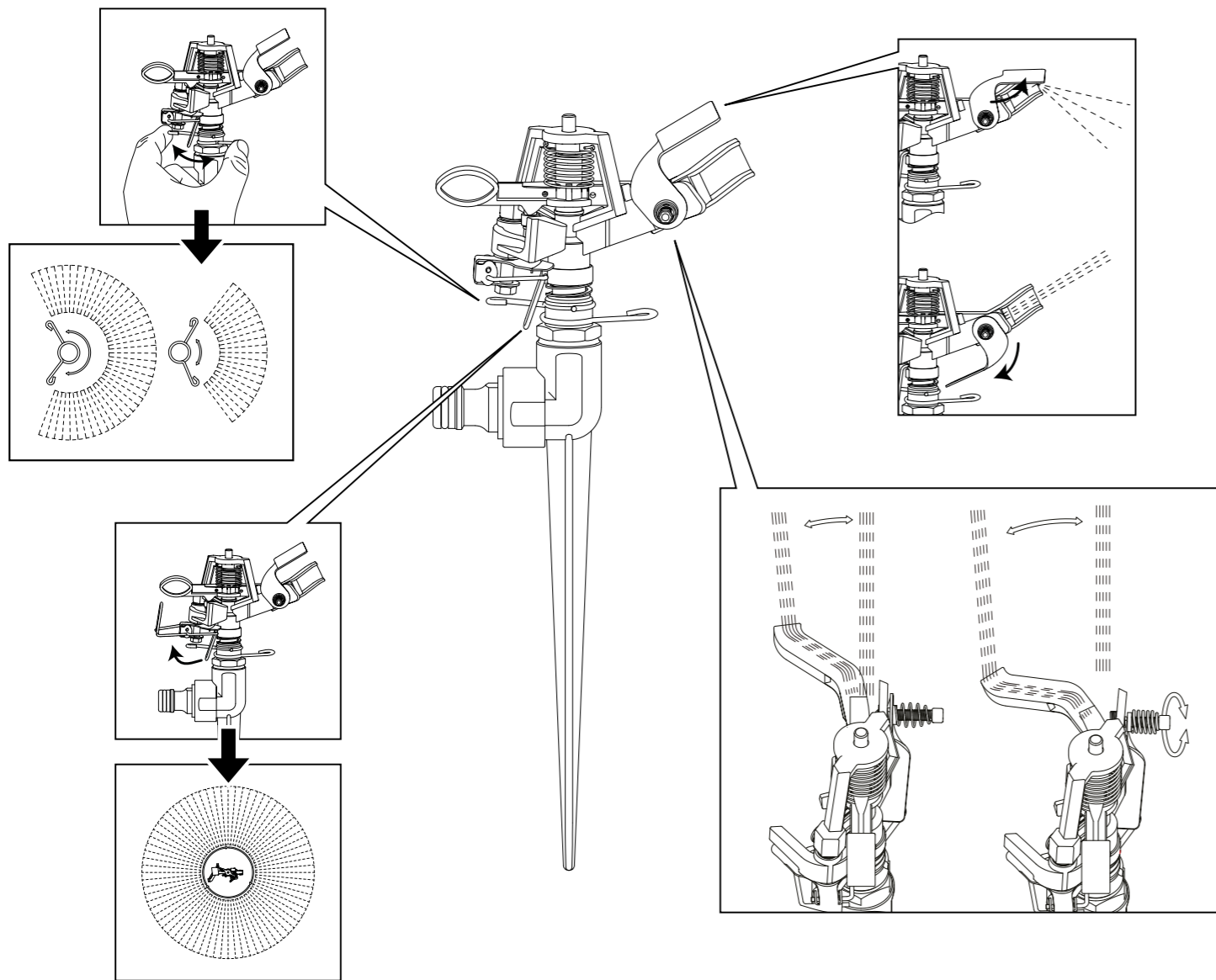
FR CH

ARROSEUR CANON

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

IAN 311189

DE AT CH



Impulsregner

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
 Größe des Verbindungsstücks: ca. \varnothing 16 mm
 Gewinde des Verbindungsstücks: G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)

⚠ Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

■ Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

⚠ VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

⚠ VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

■ **⚠ VORSICHT! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.

■ Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.

■ Stellen Sie sicher, dass der Erdspiß fest im Boden verankert ist.

■ Nur für den Außenbereich geeignet.

■ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

● Reinigung und Pflege

□ Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Impulsregner, Modell-Nr.: HG03453B, Version: 11 / 2018, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen/normativen Dokumenten der 2006/42/EG übereinstimmt.

Tobias Koenig
 Bereichsleiter
 Neckarsulm, 12 Dez 2018

Die komplette Konformitätserklärung finden Sie unter:
www.owim.com

Arroseur canon

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour l'arrosage de jardins et de terrasses. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Caractéristiques techniques

Pression de service max. : 4 bar
 Taille du raccord : \varnothing environ 16 mm
 Filetage du raccord : G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)

⚠ Indications de sécurité

Avant de monter le produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions de service et de sécurité. Lorsque vous remettez l'appareil à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne graissez pas et ne lubrifiez pas la buse de pulvérisation, sinon la buse risque d'être bouchée.

■ Adapté uniquement pour l'arrosage avec de l'eau froide.

⚠ ATTENTION ! N'orientez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques !

⚠ ATTENTION ! N'orientez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !

■ **⚠ ATTENTION ! EAU NON POTABLE !** Ne buvez jamais l'eau ayant circulé à travers le produit.

■ Après chaque utilisation, fermez le robinet.

■ Assurez-vous que le pied de terre est solidement ancré dans le sol.

■ Uniquement conçu pour un usage en plein air.

■ Ne pas faire fonctionner l'appareil si celui-ci est endommagé.

● Nettoyage et entretien

□ Utilisez un chiffon légèrement humidifié et ne peluchant pas pour le nettoyage.

● Déclaration de conformité

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons en toute responsabilité que le produit : Arroseur canon, No de modèle : HG03453B, version: 11 / 2018, faisant l'objet de cette déclaration, est en conformité avec les normes / documents normatifs 2006/42/CE.

Tobias Koenig
 Responsable de secteur
 Neckarsulm, 12 Dec 2018



Vous pouvez lire la déclaration de conformité complète à
www.owim.com

